

THE MORNING STAR.

Vol. 50.

Jaffna, Thursday the 4th of Dec., 1890.

No. 23.

RIGHTEOUSNESS EXALTETH A NATION: BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PEOPLE.

RECEIPTS FOR THE MORNING STAR

1890.		
Jaffna Town	P. W. Conolly Esq.	1.50
Sangany.	Rev. A. Bryant.	1.25
Kandy.	J. J. Thorburn Esq.	1.75
Jaffna Kachchery.	Mr. E. A. Lebbe.	1.50
Jaffna.	Church Mission Subscribers	31.25
1889.		
Uduville.	Messrs R. Crossett & Benj-amin.	1.00

EOR SALE.

A secondhand American Baby Organ in perfect order and good condition. Price Rs. 45 cash. Apply to Uduville, Jaffna. C. P. ANKETELL.

NOTICE.

Wanted an experienced Canakkapulle for Vetookardoo Estate. Apply with testimonials by letter only to the Manager.

MARRIGE.

At Manippay Church on the 28th November 1890 by Rev. W. P. S. Nathanael Mr. John Vyravanather Chellappa of Urumperai to Miss. Mary Chellamma daughter of Mr. Joel Fitch of Manippay.

விளம்பரம்.

யாழ்ப்பாணம் லிருக்கும் உதயதாரகைக் கையொப்பக்காரர் லிருப்பது என்னுடைய வில்லிலாமல் என்னைப் பணம் கொடுக்கப் பட்டது. அப்படித் ததால் நான் உத்தரவாழியல்ல.

J. P. COOKE.
Manager Morning Star.

தேழ்வை!!!

பழையிலிருக்கும் வெட்டுக்காட்டுத் தோட்டத் திற்து நல்லாய்ப் பயின்ற ஒரு கணக்கப்பின்ன தேழ்வையாயிருப்பதால் சகல விபாக்களையும் மாணேச்சரிடம் கேட்டு அறிந்து கொள்ளலாம்.

புதுப் பஞ்சாங்கம்.

லிங்க ஆயத்தம். விலை 1 பிரதிக்கு 5 சதம் 4 பிரதிக்கு தபாற் கூலி 2 சதம்.

CEYLON ALMANAC.
1891.

Ready for sale. 5 cents for a single copy. Postage 2 cents for 4 copies. Apply to Manager Morning Star.

TAMIL FAMILY PROVIDENT ASSOCIATION.

Here is the best chance for making provision for your families and others. The rich can help the poor. Do not please lose time

Send for Application Forms before the days of grace are past. Take the lead. Do not wait to follow others

விளம்பரம்.

தமிழ்க்குடும்ப சமரட்சண சங்கம்.

உங்கள் குடும்பத்தவர்களுக்கும் பிறருக்கும் பிற்கால உதவிக்கு ஒழுங்குபண்ண உத்தம தருணம் இதுவே ஐசுவரியவான்கள் வறிஞருக்கு உதவிபண்ணக்கூடும் தாமதம் பண்ணுதிருங்கள். முந்திக் கொள்ளுங்கள். தவணை முடியுமுன் கேட்கவேண்டிய பத்திரங்களுக்கு எழுதுங்கள். பிறருக்காக தாமதியாதிருங்கள்.

Colombo 25th } A. M. CHITTAMPALAM.
Nov. 1890. } for Secretary.

விளம்பரம்.

தெல்லிப்பழைப் போதனசக்தி வித்தியாசாவால் ப் பிரவேசப்பீட்சை 1890 ம் வருஷம் மார்ச்சு மீ 11 ன் உ தோடங்கி 13 ன் உ வருஷக்கும் நடத்தப்படும். அப்பீட்சைக்கு வரவிரும்புவோர் 6 ம் தரத்திற் சித்திபெற்று 15 வயது நிறைவேற்றப்பெற்றவர்களும், நன்னடைக்காக 100 ரூபாய்க்குக் கல்விப்பொருத்தசாதனம் எழுதிக்கொடுக்கத்தக்க வர்களும் மாயிருத்தல் வேண்டும். 6 ம் தரம்முடிய வித்தியாபகுதியாரார் குறித்த பாடங்களுடே, வேதவினாலை, ஞானதீபிகை, பழைய புதிய ஏற்பாட்டிடுக்கதை, புதிய ஏற்பாட்டு வேதப்பொழிப்பு, மனக்கணிதம். யாழ்ப்பாணச்சரித்காரம் என்பவற்றிற் பரீட்சை கொடுத்தல்வேண்டும்.

இராமத்திறமை கைத்தொழில் முயற்சி கவனிக்கப்படும். தெரிந்துகொள்ளப்படும் ஒவ்வொருவரும் பிரவேசப்பணம் 5 ரூபாயுடன் வருஷம் 12 ரூபாயும் கொடுக்கவேண்டும்.

இச்சோதனைகளில் 100 சத 75 க்கு மேலே சித்திபெற்று முதலாளியவருவோன் பிரவேசப்பணம் 15 ரூபா கொடுக்கவேண்டியதல்ல. பரீட்சை நாட்களில் தங்களைப்பற்றி வரும்போசனம், கடுதாசி முதலிய செலவுகளுக்காக 1 ரூபாவீதம் முன்னேறிக்கொண்டுவரவேண்டும்.

பரீட்சைக்கு வருவோர் பிறந்ததிக்கி. கடைசியாய்ப்படித்த பள்ளிக்கூடம், சோதனைகொடுத்தசரம், திகதிஎன்பவைகளைக் காட்டக்கூடிய சாதகத்தறிப்பு, சனைப்புத்தாக்குறிப்பு, சேர்வட்டாப்புக்குறிப்பு முதலியவைகள் கொண்டுவரவேண்டும்.

THOMAS S. SMITH.

தலைவர்.

NOTICE.

Tenders are hereby called for the supply of Mathagal coral stones of the following dimensions or upwards

6x6x6

9x9x6

12x12x6

15x15x6

dressed or undressed to be delivered at Pallai opposite to P.W.D. Office. Applications are to state price of 100 of each of the above dimensions and to be made to W.M.S. Twynam Esq. or J.J. Paterson Esq. Hony. Sec. of the Pallai Church

Building Committee.

Pallai, 18th November, 1890.

மாதகல் முருகைக் கற்களுக்கு ஒப்பந்தம்.

கீழேகண்டிருக்கிற அளவுப்பிரமாணமான மாதகல் முருகைக்கற்கள் வேண்டியிருக்கிறபடியால், அவைகளுக்காக ஒப்பந்தம் பண்ணி, வெட்டி அல்லது வெட்டாமல், பழையில் கொண்டுவந்து கொடுக்கப் பிரியப்படுகிறவர்கள், பழையில் கட்டப்படும் கோவில் கொம்மற்றியைச் சேர்ந்தவர்களாகிய, டபிள்யூ. எம். எஸ். துவணனத்துரையிடமாவது, ஜே. பற்றச்சன் துரையிடமாவது நூற்றுக்கு இன்னவிலையென்ற குறித்துச்சோல் வி மேலதிகமான விசேஷங்களை அறிந்துகொள்ளலாம்.

கற்களின் அளவு.

6 அங்குலநீளம்	6 அங்குலஅகலம்	6 அங்குலகன
9 " "	9 " "	6 " "
12 " "	12 " "	6 " "
15 " "	15 " "	6 " "

விளம்பரம்.

இதனால் சகலருக்கும் அறிவிப்பது யாதெனில் தற்காலம் நுவரெலியாலில், ரீ. றி.சி.வி. அபின் கடைவிலிருந்து வியாபாரஞ்செய்யும் அ. மாரிமுத் தாபிளவையுடைய நான் இதமுதல் என்பெயரை வி. அ. சாவணமுத்தாபிளவையென மாற்றிக்கொண்டேன்.

இங்ஙனம், வி. அ. சாவணமுத்தாபிளவையென நுவரெலியா, கய. புரட்டாதி மீ 29-90.

விளம்பரம்.

உருவில் குடி கதிராமர் சித்தம்பரப்பின்னையும் பெண் குத்தப்பின்னையுமாசிய நாங்கள் இத்தாலிலிப்பது பின்னாற் சொல்லப்படும் உருவிலிறைக்குச் சேர்ந்த ஏழு துண்டுக் காணிகளும் எங்களில் இரண்டாம் பேர்வழிகாரியின் உரிமையும் எங்களுடைய முப்பது வருஷத்திக்கு மேற்பட்ட ஆட்சியுமான காணிகளானபடியால் இந்தக்காணிகளின் பேரால் எந்த நொத்தாரிசாவது அறுதி, ஒற்றி, ஈடு முதலிய எந்தச் சாதனங்களையாவது நிறைவேற்றக்கூடாதென்று பிரசித்தப்படுத்தி விளம்பரம்பண்ணுகிறோம். காணிகள்.

க தச்சன் வயல் பரப்பு நெல்லோச்சம் பத்து. எல்லை சிறுக்கு அப்புக்குட்டி. வடக்கு அப்புக்குட்டியும் சின்னலியும். மேற்கு இறைவாய்க்கால். தெற்கு நல்லூர்க் கந்தசாயிகோலிற் காணி. இடங்கலும். உ. பெரியவயல் பரப்பு நெல் இலாச்சம் எட்டு. எல்லை சிறுக்கு சபாபதி. வடக்கு சின்னத்தங்குமும் சபாபதியும், மேற்கு சீதேவன். தெற்கு தயாசு. பள்ளன் தோட்டம் பரப்பு நெல். பள்ளன் தோட்டம். எல்லை சிறுக்கு ஒழங்கை வடக்கும் மேற்கு தங்கம்மா. தெற்கு இறைவாய்க்கால் சோரியலாய் அரைவா. பரப்பு நெல். ச. பாதிரிஸ் வல் பரப்பு நெல். பரப்பு எட்டு. எல்லை சிளக்கு கணபதியும் பங்காளும், சேதுவும் பங்காளும். வடக்கு ஒழங்கையும், சேதுவும். மேற்கு (சிளஞ்சியும் பங்காளும். தெற்கு அன்னாச்சியும் பங்காளும். இது அடங்கலிற் சோரியலாய் அரைவாசி. ரு. பளிச்சத்தப்பை பரப்பு நிலை இலாச்சம் பன்னிரண்டு. எல்லை சிறுக்கு முத்தப்பின்ன. வடக்கு சேது. மேற்கு முத்தப்பின்ன. தெற்கு வள்ளியம்மையும் பங்காளும். இது அடங்கலும்.

க. மலையாளவயல் பரப்பு நிலை இலாச்சம் எட்டு. எல்லை சிறுக்கு ஒழங்கையும், சின்னஞ்சியும் பங்காளும். வடக்கு சின்னஞ்சியும் பங்காளும் சேதுவும். மேற்கு முத்தப்பின்னையும் சேதுவும். தெற்கு வள்ளியம்மையும் பங்காளும். இது அடங்கலும். எ. கலட்டி பரப்பு நிலை இலாச்சம் இருபது எல்லை சிறுக்கு வள்ளியம்மையும் பங்காளும், புத்தப்பின்னையும். வடக்கு சேதுவும், தெய்வானையும். மேற்கு வேலுப்பின்னையும் பங்காளும். தெற்கு ஒழங்கையும் காகமுத்தவும் பங்காளும். இதற்குடாகச் செல்லும் ரூட்டுப்பிறீங்கலாக மீதமடங்கலும்.

சித்தம்பரி.

முத்தப்பின்ன கைக்கீறு + உருவில், கககயம் ஆண்டு கார்த்திகை மீ 30 உ.

Local and General.

—A COSTLY OPERATION The Rani of Jeypore is to have her eyes operated upon for cataract by Dr. Brockman of Madras, and he is to receive a fee of Rs. 5000.

—THE DRY GRAIN TAX. We are very thankful to the Hon'ble P. Ramanathan sent us the following telegram last week "Governor will introduce Ordinance immediately to abolish dry grain taxes. Proclaim good news every where." The draft of the Ordinance has accordingly been published in the Gazette of last Friday. "Dry Grain" was taken to mean and include every description of grain and produce, other than paddy, which at the date of passing the Ordinance is subject to the payment of any tax, duty, or share to the Crown. The tax which by law, custom or usage has hitherto been so levied in respect of dry grain grown in this Colony, shall cease to be levied from and after the passing of the ordinance. This no doubt will give much satisfaction and encouragement to the farmer who especially in Jaffna toils hard to raise dry grain. We hope the ordinance will soon pass through the Council and be brought into operation with the new year.

—Registration of Deeds. A few years since the old practice of issuing certificates with the Deeds registered was abandoned, and the affixing of the required stamps on the document itself with the necessary writing on the face of the document was considered sufficient. This practice, it appears from a note in the Observer, is to be abandoned and the old resumed.

—The King of Holland is dead, and his successor a queen is only ten years of age, and consequently will not come to her throne at present.

உதயதாரகை.

தமிழம் (ஸ்ர) மார்கழி மீ சந் வ.

யாழ்ப்பாணம்.

“அகப்பட்டுக்கொண்டார்.”—The late Eclipse.— “அகத்தப்பி இங்குதப்பி அகப்பட்டுக்கொண்டார் தம்மட்டிப்பட்டார்” என்றது எம்முள் பழமொழி. எத்தனையோ நாள்களில் தப்பியும் எம்முள் சாத்திரியர் இம்முறைச் சந்திரிகளைத் தில் அகப்பட்டுத்தான் கொண்டார்கள். மறைசகாயியாவட்டால் ஒருகட்சி வீழும் என்று ஏவவே சொன்னோம் இப்போது இருக்கியாரும் விழுந்தாரெனவேண்டும். ஒருகட்சியார் தம்பஞ்சாங்கத்தில் அதையிட்டு ஏதும்பேசாது மவுனஞ்சொரித்தும் இடையிற் தங்குத்தை வெளிவட்டாதிருக்கவில்லை. மற்றக்கட்சியார் தம்பஞ்சாங்கத்தவ

“விகிர்வருவும் கார்த்திகை மீ கடந் வ புதுக்கிழமை இரவு சந்திரிகளும் யுரிசகாலநாடி ௮, விநாடி ௪௦. மத்தியகால நாடி ௩, விநாடி, ௧௩. மேல்சகாலநாடி ௩, விநாடி ௪௪. ஆதயத்தம் புண்ணியகால நாடி ௫, விநாடி ௨; ஈசானதயசயிற் பரிசம், வாயுதிதயயில் மோனம் பிரமாணம் காலேஅரைமா, அரை

என்று சாற்றியிருந்தார். கடிதங்கள் என்னுமேய்ப்பட்டில் அவ்வாறு மார்க்கண்களுக்குத் தலாம்பரமாய் தெரிதல் வேண்டும். பிறகட்ட ஆன் மீ ருந் வ. தோற்றிப் சூரியகிரகணப் பிரமாணம் “காலே அரைக்காலே அரைவீசம்” அதற்கு இதுகொஞ்சங் குறைந்தும். வேறுங்கண்ணுக்கு நன்றியுத்தோற்ற வேண்டியதுதான். அதுபடி யாகாதபோது முகவுரை அவரிற்சரிப்பதும் என்னிதற்கு குற்றமில்லாம. கண்ணுக்குப் புண்பட்ட பார்த்தோரும் வெறுங்கண்ணுற் பார்த்தோரும் ஈசானதயசயிற் சிறு கச்சாணையோற்றக் கண்டமையாலும், வட்டுக் கோட்டையில் தூதரிசியார் பார்த்தோர் கைமேய்யாய்ச் சாணவழிக் கண்டமையாலும் கீரகணம் இவ்வையென்றாலும் முகவுரை சரிப்படுந் தான். தப்பியிருப்பது “நோற்றிக்கல்” பஞ்சாங்கப் படி கணித்து யாழ்ப்பாணஞ் சிறுபுத்தகசங்கத் தாருக்காய் அச்சடிக்கப்பட்ட பஞ்சாங்க மொன்று தான். அப்பஞ்சாங்கத்திலே “பிரமாணம் ஆயிரத்திலிருண்டுபுத்த” என்றிருக்கிறது. அதாவது சந்திரவீரம் பத்திரிகை வு ஒன்றென்று வைக்கில், உட்பேரூக் கிரகணம் அவ்விட்டத்தை ஆயிரங்குறும்பு பிரித்து அவற்றில் இருக்கும். கிரகணங்கண்டத் தல் மிகவழுவதொழில். பழம வட்டுக்கோட்டைச் சாஸ்திரசாஸ்ப் பாட்டுக்களுட் கணிதப் மொன்று. இவ்வழுவதொழிலில் ஒருவரையொருவர் குறித்து தூற்றப்பாராமல் எப்பாலினரும் இன்னும் நுணுக்கங்களைத் துருவிக்கற்றலே யுத்தமம். நாம் வட்டுக்கரச் சாஸ்திரசாஸ்புக்குச் செல்லாமுன் பூர்ஜியும் (Dr. Poor) அராலிவிருத்த ரீ. ல் சவநாத சாஸ்திரியாரும் ஒருசீரகணத்தில் விகா தப்பட்டச் சாஸ்திரியார் சிறுபுத்த தோல்விபோயினர். அதனையிட்டு அப்போதே கிரகணமோசம் என்ற ஒரு சிறுபுத்தகம் ஐயவரங்காளம் அச்சடிக்கப்பட்டது. வேண்டிற் தேடிப்பார்க்க.

இனிச்சீர்க்குத் காரங்கேசன்துறை.—Kangasanturai.—காங்கேசன் எனப் பேர்ப்பட்ட கந்தசாயியின் உருவங் கொண்டுவந்திருக்கப்பட்டமையால் இப்பெயரை அத்துறையுக்கும் பெற்றது. இவங்கைத்தீவிலுள்ள ஒன்பது துறைமுகங்களில் இதொன்று. இறக்குமதிவருமானத்தில் காலிக்கும் கொழும்புக்கும் இடையிலே தோளிப்பேசிய பிரதம பிரசாரணமே சிறுதானியக் குத்தகைக்கு முதன்முதற் சவமணியேயெல்லித்தது. ஒன்பது மாகாணங்களின் முன்றாமாகாணங்களில் மாத் திரம் புன் செய்குத்தகையிருப்பது நீதினமென்று தேசாதிபதி தெரிவித்தார். முன்

னே பலகாலமும் காலஞ்சென்ற டயிம்ஸ் னவன் காலந்தொடங்கி ஆட்டியவைக்கப்பட்ட இக்கருத்தை உன் ன் வ கூடிய சட்டநிருபண ச்சபையே பிடைத்துத் தள்ளாற்று இத்தபவற் காக எம்நாட்டுத் தோட்டக்காரர் எந்தசரித்பிச் சர் ஆதர்அவேலக் சீமானுக்கு துதிசூறுங் கடமை ப்பட்டவர் எத்தனையோபேர் ஆட்டியவைத்தப் பிடுங்க ஏவாதுவிட்டதை இவரோ மிகச்சுலபம், துர்துமிஎனும்புமலையைக்கால்லரலாலேஆகாயத் திலேறிந்தார் இவையபெருமாள்என்றபோல ஒரே உந்தலில் எற்றித்தள்ளினர். சந்தோஷம்! சந்தோஷம்! என்னுமும் ஒரு தோளிலிருந்ததை மற்றத் தோளிற் போட்டாற்போலவும் கூப்பிட்டாற்போல த்துரத்திப் பெரியசனியைக் கூப்பிட்டாற்போலவும் இதரபுத்தியில் பிடுங்குன்றிற் பாயாதிருக்க வும் வேண்டினம்.

திறிம்மர்ஜயரும் சமுசாரமும்.—Rev. Mr. Trimmer.—உவெஸலியன் மிஷனச்சேர்ந்த இவர் செனன்சைம்சென்று சமுசாரம்பின்ன களுடன் சிலக்முமைகளின்மன் இவ்விடம்வந்து சேர்ந்தார். சலையார் அதிமரியாதையாய் இவரைச் சந்தித்து உபசரித்தனர். இறிக் ஐயங்குப் பிரதியாய் இவர் வடக்கீழ் பரகாண உவெஸலியன் மிஷன் சபாநாயகமாயினர்.

கால்வாசிச் சகாயப்பணம்.—One fourth Grant—வித்தியாவரங்கத்திற் சிலவருஷங்களாக ஆடிவந்த இக்கத்தும் இவ்வருஷத்தோடேயிற் தது. கால்வாசிபிடித்துவைவாயம் ஒரேயறையிற் றுண் பணக் கொடுத்தற்குத் தீர்ப்பாயிற்று.

கோதாரி.—Cholera—கடவைப்பட்டிலிட்டதென்று சபித்துத்தள்ள இன்னும் வாங்க்கவில்லை. கெருடாவில், வடதென் கரணவாய், தனக் காரக்குறிச்சி இவைகளில் இழுகியிழுகிக்கொண்டே யிருக்கிறது.

வண்டில் அக்கப்பாடு.—Carriage accident.—சென்ற உருந் வ காலமே, டுதையின் புத்திர் உலாத்தப்ப்பாண சமயத்திற் குறைபுரளி பண்ணி வண்டியைக் கவிழ்க்க அத் துறைப்பெண்ணும் விழுந்துவட்டாரென்று அதி துக்கச்சங்க தி. உடனே டாக்டர் போல் அழைக்கப்பட்டார். காயமுண்டோ, சிறியதோ, பெரித்தா, ஏதும் அதன் பின் கேள்விப்பட்டல்லலை. மோசயில்லாதற்குக் காஞ்சித்தோம்.

புதிய நோத்தாரிஸ்சட்டம்.—The new Notary Ordinance—இம்முறை அங்கேறியசட்டத்தின் முத்தர்களியாக முன்றிறுத்தப்பட்டிருந்தமசா லை நோத்தாரிவாரித்தம்பிவெலுப்பின்னாஎன்பவ ர் மறபடி நோத்தாரிசாணர்.

சில்லாலை அடிபிடி.—Chillalai quarrel.—பண்டத்தரிப்பைச்சார்ந்த சில்லாலைக்குறிச்சியிலே சண்டைபோட்ட இருவரிலொருவன் மறிய ந்பட்டான். மற்றவன்றிந்தான்.

மெஸ். சாளஸ் தம்பையா.—Mr. Charles Tambyah.—யாழ்ப்பாணக் கல்லூரியிற் படித்து இடையிற் சிங்கப்பூர்சென்று வேலையி லேற்பட்ட இவ்வாலிபக் கிறிஸ்தவன் தந்தையுடன் தமையணப்போல அகாலத்திற் கயரோகத் தால்இறந்தது துக்கம். இறத்தமாய் உலாந்தி எடு த்தவுடன்கையில் உயிர்போயிற்கும். கைமைத் தாயாரதியரோடு எம் அனுதாபயிருக்கிறது.

மரணச்சங்கதி.—Obituary.—மெஸ். பிறக். பிறவுன் சின்னத்தர்பியின்மனைவி காலஞ்சென் றுரெனக் கேள்வியுற்றேயு. இவர் மெஸ். அத். நாகலிங்கத்தின் தாயார்.

முட்டமுன் குளிக.—Local Board for Jaffna.—தெருவிற்கிடக்கற் கோடரியைஎடுத்துக் காலிற் போட்டவன் தன்மையில் யாழ்ப்பாணமும் நகரச் சங்கமொன்றைக் காலித் தன்னோளிற் போட்டுக்கொள்ளும்போலே. முட்டமுன் குளிக. இம்முறைச் சட்டங்களுள் நகரசங்கச்சட்டமுமொன்று.

மாரி.—Winter.—இன்னுந் தோற்றவில்லை. தவணச்சத்தம் கேட்கச் சோட்டையாயிருக்கிற து. சீதளம் ஒருமட்டு. அறப்பள்ளங்களும், உப்பு நணிலிலங்களும் சோற்புவெள்ளத்தைக் கண்டும் வயிரத்தகைகள் காணவேயில்லை. குளங்ளிக்குத் தபடிதான். கர்க்கடகசந்திரின்காலம் பெருமழைக்காலமே பெருவழக்கமாயினும் போய்த்தது. பயிர்த்தாழ்ச்சி போதப்படலின்மையால் மழை மிகுத்தால் வேளாண்மை லுப்பமும். நம் பிக் கைஇன்னுந் தாரத்தான். சிலஞர்கள் தாராளமழை யால் விசேஷசலாக்கியம் பெற்றனர்.

இலங்கை.

ருஷிய மகாபட்டவர்த்தனர்.—Russian Grand Dukes—ருஷியதேச மகாடுக் பட்டவர்த்தனர் கொழும்பு ராசதானியிலிருங்கி நுவரெலியா வாதி டுடத் தாசனசெய்து தேசாசபத்யாற் சம்மானிக்கப்பட்டுத் தரும்புச்சுனர். இருவரும் கப்பந்தளகர்த்தர்மார்.

சட்டநிருபணச்சபை.—Legislative Council.—“குதிர்சரித்பாணற் கருர்வவலை சொற்பநேரம்” என்றது ஆங்கில பழமொழி. உவ்வாண்டு அலுவல் சொற்பமாயிருக்கிறமட்டிற் காலம் நீட்டியாது விரைவில் நத்தாரோடு சங்கக் குவையுமெனல் உள்நடை அறிந்தார் கருத்து.

தவருது உறத்த குறித்த தேதிசுளில் அலுவல்நடக்கின்றது. சங்கப் பரந்திசுள அது அராசட்சியார் கருமமென்று இது அக்கட்சியார் கருமமென்று ன் காரியங்களைச் கண்ணாட்டில் விடாது வல்லவாறு அருட்டித் தேருட்டித் தக்கடலமகளில் உசாசகத்தோர் சன்னதாராகவே நிர்க்கிற்ார்

கூந் சகதிச் சங்கத்தலே தன்னிஷ்டப்பட்டுளத்தின்பேரில் இயற்ப்பட்ட இருசட்ட அரசு கேற்றத்தக்குத் தேசாசபதி சம்மதஞ்சொன்னுரென்று இராசாங்க லிசுதாரற் தோல்க்கப்பட்டபின்பு வடமாகாண ஏசுன்றர் விதைநெல் சொடுத்தலன்பேரில் எழுதயகிர்பா வாசிக்கப்பட்டது. விதைநெல்லுத் தாராளமாய்ப் பிரசைசுக் கையிலிருந்ததென்றது நிருபசாரம். மிகத் தட்டுக்கேட்டே இப்பகுதி வேளாண்மக்கள் காரத்திலாயிட்டுக் கள்ளிநன்று சம்மாளெல்லையும் விதைநெல் லென நம்பி எடுப்பித்து மோசப்பட்டாரென்றது நாமறிந்த சாரம். சொழற்புக் கடற்கரைத்தெரு விலே ஸ்தாபகம் பெற்றிருக்கும் வேசுவாசங்களை அகற்றல் வேண்டும் என்பதைப்பற்றிய துக்கத்திற் சங்கப்பிரபுகளுள் தத்தயோகத்தாராலர் என்மரோகுபுறமும் உதயகத்திற் என்மர் ஒருபுறமாய்ப் பிரியத் தேவபசி பிந்தினோர்ப் சத்தோசார, அக்காசாரம்மட்டில் நிற்க, அப்பாற் புறவிஷயம் எப்பட்டன.

அன்றைக் கூட்டத் தரமாகாண நெல்வரியையிட்ட வருங்கூட்டித் துதி அடுத்ததற்சில பே சலிருக்கின்றோமென நிதி தெரிவித்தார். அப்பால் நகராதிசாரர் முதலாஞ் சைசட்ட ஏற்பாடுகள் வந்தன. உச்சட்டமும் கத்திச் சட்டமும் அங்கேறின. உன் ன் வ மற்றக்கூட்டம் ஆரம்பித்தது.

பெரும்பிரங்கி.—A big gun.—இப்போது கொழும்பில் வாதிருக்கும் ஒரு பெரிய பிரங்கி முன் பின் ஐம்பத்திராயிம் இராததல் நிறைசொண்டது. அதில் ஒருதரம்போட்டுச் சுடும்மருந்து ஒருபிப்பா. அதிற் போட்டிருக்கிக் தீரும்குண்டு எட்டுமே ல்துரம் வைக்கும். அதைக் கப்பலாலிறக்கி அதன் தானத்திற் கொண்டுபோய்ச் சேர்க்கும்படி எடுத்த பிரயாசை மெத்த!

மான் கொம்புகளவு.—Deer horns stolen.—அரமம்! கள்வரின் கொடும் கண்டி கொழும்பிற் காங்கற்பாலதன்று. மாகாணநீதவான் லோரிதரையின் பன்னிரண்டு கலமான் கொம்புகளைக் களவாண்டுபோயினர்! தலையாரியையும் விடார், அதிகாரியையும் விடார்!

டிக்லாந்தைத் தோட்டம்.—The Dick-lande Estate.—தென்னந்தோப்புசுளந்துபெருங் காத்திரங்கொண்டது. மானிப்பாயர்இருபேர், கொழும்பில் இருப்பவர்கள், இதன்சேரில் பெருவழக்கு நடத்தினவர்கள். பிசுக்கால் வெக்தீசில் இப்போது காலஞ்சென்ற சொசுசா, இல. ௯௦,000 ரூபாய்க் காக்கும் அதைக் கொண்டனர். மானிப்பாய் மெஸ். மு. மாரிமுத்து அதற்கு விரோதமாய்ப் பிராதுதொடுத்தார். நீர்கொழும்புக் கோட்டிலே கொள்விலைகாரனுக்காகத் தீர்ந்தது சுப்பிரீங்கோட் அப்பலிலும் அத்தீர்வை பெலத்தது. சுப் பிரீங்கோட்டால் அப்பல் இராணியார்க்குப் போயிற்று. அங்கேயும் பழயதீர்வை பெலத்தது. ஒ! ஒ! செலவுமோ சொன்னபடிதான்.

மின்தபால்.—Telegraph line.—கொழும்புக்குஞ் சலாபத்தக்குமிடையே மின்தபாற்கம்பிச் சமாசாரப் போக்குவரவு ஆரம்பம்பெற்று, நடைபெறுகின்றது. பருத்தித்தறைக்குங் காலந் தாரமல்ல.

இரட்சண்ணியசேனை.—Salvation Army. சேனாபதி பூதினமகளோடு ஐம்பது தளகர்த்தர்மார் இலங்கைக்குப் படையெடுத்து வருகின்றார்.

வினோத விளையாட்டு. — Circus.—எத்தனையோ அபூர்வவிளையாட்டுக்களைக் கொழும்பார்காங்கிறார்! நாலு சிங்கங்களைவிட்டு விளையாடுகிறார். ஒரு சிங்கத்தின்வாய்க்குட் கைவிட, அந்தப் பெறியபாக்க, ஆட்டக்குட்டிபோற் சாதுவாய் நின்றதாம். குரங்கொன்று வீட்டு வேலுக்காரன் போற் தீன்கொடுக்க யாணையொன்று குந்தியிருந்த அ அனம்பண்ணிற்கும். கெட்டி! கெட்டி!

பெண்கள்சண்டை. — Two women.—கொழும்பிலே இரண்டபெண்கள் வாய்ச்சண்டையிட்டுப் போத தென்ககண்டாக்கும் கைச்சண்டை செய்வையில் ஒருத்தி கொண்டையிற் குற்றியிருந்த குச்சியைக் கழற்றி மற்றவன் முதுகைக் கொண்டையாக்கிவிட, பெண்கள் தொடங்கினார் கண்டையும் புழையுதான்.

இடாக்தர்கோவிந்தன். — Dr. Covington.—உட்டணதேசத்துக்குத்த ஓர் வைத்திய நூலை இவர் இயற்றி அச்சாட்சி ஆஸ்பத்திரி வைத்தியராகிய இடாக்தர் கிருசிக்கு அதனைப் பரிசீலிப்பண்பினர். இவ்வாக்கமோன் யாழ்ப்பாணத்தைச் சென்னைதேசமாகவும் மட்டுக்களப்பை விலாகத்தோடு உறைபதி ஸ்தானமாகவும் கொண்டவர். அரசாட்சியாள் இப்போது உபகாரச்சம்பளம் பெறபவர்.

பிறதேசம்.

பணவிலலங்கம். — Financial crisis.—இங்கிலாந்து இராசதானி சிலத்தனங்களாகப் பணத்துக்குத் தட்டுக்கெட்டுப் பெரும் அவதப்பிட்டது. “பேரிங் பிறதன்ஸ்” என்னும் வர்த்தக சங்கத்தாரின் தள்ளாட்டமே விலலங்காரணம். “இங்கிலாந்துவங்கு” இடைவிற்பைகொடுத்து உதவிசெய்ததற் பலவங்குகள் தப்பின.

மெஸ். பர்னெல். — Mr. Parnell.—அயரல்தேசத்தின் மூவாயும், உயிரும், பெலமும் இவரே. பலமாகக் களங்கிவந்த இவருக்கும் “ஹெம்ஸ்” பத்திரத்துக்கும் ஒரு பெருவழக்கு நடந்தபோது அயரல்துறா முழுவதும் அவர்களும் நின்றது. சங்கப்பிரபுக்களுள்ளொருவராகிய இவரை முடிதரியா அரசன் என்பர். கற்பித்தான் ஒஷியா என்னுமொருவர் இவர்க்குத் தம்மனைக்கும் ஸ்ரேதமாயொரு பிரதேசத்துக் தோடொழி கேட்டார். அவர் “யக் கோடு தீர்ப்புச்செய்ததால்” மெஸ். பர்னெல் சங்கையுக் களமும் போய்விட்டன. மேந்தால் இவர் விலகுதல் தகுதிபெற்று அயரல்துறா பற்பல வற்புத்த அபரவந் யாவரும் நாம் இவர்க்காக உயிர்ப்போவோம், பணைத் தற்காப்போம், இவரைத் தவணைமூலம் விடோமென்று முழுமுச்சில் நிற்கின்றோம். என்னசெய்வாரோ தெரியாது. சிங்ட்ஸ்டன் மந்திரியாரும் அவர்கட்சியாரும் மெஸ். பர்னெல் சனசங்கத்தலையையல்லிலகவே ண்டென்று வற்புறுத்தினார் மெஸ். பர்னெல் விலகாவிடில் யாம் எந்தவலையையால் விலகவேண்டுமென்று மெஸ். சிங்ட்ஸ்டன் நிற்கிறார். அயரல்துக்காரியத்தில் இருபேரும் ஒரேநிலைகொண்ட சிநேகிதர்.

ருஷியசேனாபதி ஒருவர்கோலை. — A Russian General murdered.—பாஸ்காசதானிச் சத்திரமொன்றிற் தங்கியிருந்தபோது போலந்ததேசத்தானாகிய ருஷியவாதியொருவன் அவருயிர்க்குமாற்றினுங் கூற்றனுமாயினன்.

ஒல்லந்ததேசராசா. — The King of Holland.—நெடுங்காலப்பேடையும் வயோதிகமும் இவ்வரசரின் வானுளுக்கு முடிவுக்கிடின். இவர் பாரிய இராசரீகதம்பங்களுடைய சம்பந்தப்பட்டவர் என்ற ஏல்ப் பேசியிருக்கிறோம்.

இந்தியர்சண்டை. — Sioux Indians.—தக்கோதாநாட்டு இந்தியர் முப்பதியிரவர் ஒத்தமொழியிற் சண்டைசெய்யுந் குணங்காட்டிக் கிளம்பினர். இவர்களுடைய மும்முர ஆரவாரங்களைக் கண்டவுடன் அந்நாட்டிற் குடியேறியிருந்தார் திகிஸ்ஸா போட்டமெத்தார்.

வாய்க்காற் சேதம். — Manchester canal.—கப்பல்கள் ஓடவுலாவத்தக்கதாய்வேட்டிய மன்செஸ்தர் கப்பல்வாய்க்கால் பெருமையுடைய பிரவாகித்த வெள்ளத்தில் அள்ளண்டு மோசப்பட்டது.

பாளிமேந்துச்சபை. — Parliament.—பிறகிட்ட உரு உ இங்கிலாந்து பாளிமேந்து சபை கூடிற்று. இரானியின்பேச்சிலே காத்திரங்கொண்ட விசேஷங்களில்ல.

வர்த்தமானசங்கிரகம்.

நாநாசங்கதி. — Miscellaneous.—வீத என்னும் பட்டினத்திலே ஒரு சீமாட்டி நூற்றுநான்

காத்தரம் கோட்டிலே குற்றவாளியானால் இத்தரவழியார் இருக்கும் ஊர்க்குச்சமாதானக்குறைவேது.

இந்தியாவிலே இங்கிலாந்துபாஷை வாசிக்கக்கூடியபேர் ஐம்பதில்ட்சம்போம்.

“சர்ப்பென்று” என்னுங் கப்பலொன்று புயலிலெடுபட்டு வழிலிலகிப் பார்மேல் மோதச் சட்டெனத் தாழ் அகிலிருந்த உளப் பேரும் உயிர்துறந்தார்கள். மூன்றுபேர்மாதிரம் நீந்தித்தப்பினர்.

நவமருந்து. — Cure for consumption.—சர்மன்ராசதானியிலுள்ள கொக் வைத்தியர் நவமாய்க்கண்ட கசரோகவியாதி முறையை அவரிடங்கற்புப்படி பலதேசங்களிலிருந்து சென்றவைத்தியர்சொகை, ரூபு! இக்கைக்கண்ட அவுடதங் கண்டுபிடித்த பரோபகாரிக்கு அரசாட்சியார் பத்திலட்சம் மாக்ஸ்பணம் உபகாரமாய்க் கொடுத்தார்கள்.

மதவகுப்பினர். — Religious sects.—ஒரு பத்திரத் தந்த கணக்கன்படி,

உலகக்குடிசனத்தோகை,	கசடு கோடி.	௫௦ இல.
கிறிஸ்தவர்,	“	சடு கோடி.
இந்துக்கள்,	“	கூ
தாலுக்கர்,	“	கூ
காப்பிரிகள்,	“	கூ
சீனர்,	“	கூ
பத்தர்,	“	சூ
பூதசமயிகள்,	“	௫
ஷிண்டோ யாப்பானியர்,	“	௨௦ இல.
யூதர்,	“	௮ இல.
பார்சியர்,	“	௧௦ இல.

பார்க்குங்கால் உலகத்தின் சனத்தோகையின் மூன்பின் மூன்றிலொருபங்குப்பேர் கிறிஸ்தவர்கள்.

பகற்காலம். — Day time.—ருஷியராசதானியிலே பகற்+ரால் க்கு மணியாம். வட்டணத்தீவொன்றிலே மூன்றரைமணியாம்.

மெய்யாகுமா? — Can it be true?—யாப்பானிய பத்திரமொன்றுசொல்வ தோன்றைப் போற்றிக்கேண்டின் ஒரு மனுஷன் பதினேட்ட வயசில்லவாகம்பண்ணினான். இப்போதுதற்பதவயசில், கூடும் மணலையை விசாரிக்கிறான். உட வருஷத்தில் கூடு மணலையிக்குத் தள்ளுச்சீட்டாயிற்று. அவன் சகோதரியே சண்டையெடுத்து மைத்துனியாரைத் துரத்துவளாம். இது மெய்யாயிருக்கலாம் ஆனால் மணலிகள் தொகை நம்பதற்கேற்ற தன்முயினும் புதினவிகற்பத்தாற் றந்தோம்.

சௌளகர்மம். — Shaving.—மனுஷனுக்கு மாத்திரமல்ல இத்தொழில் பட்சிகளுக்கு முண்டாம். தென் அமரிக்கன் பட்சியொன்று “மொற் மொற்” என்று பேர்கொண்டது தென் கென்சிக்நன் நாட்டு நூதனசாலையிலே இதைவிட்டு வளர்க்கிறார்கள். இதன் இரண்டபக்கங்களிலும் நீளமும் நீலமுமான வாட்போன்ற இறக்குண்டாம். பராயம்வந்தவுடன் தன்சொண்டுகளால் இரண்டக்குவ விஸ்தாரத்தால் கொஞ்சமயிரை மாத்திரம் புடைப்பாய் விட்டு மற்றவற்றை நறக்கவிடுகாம்

ஐக்கியசமுசாரம். — A pleasant family.—எசேகஸ் (Essex) நாட்டிலே கமக்காரன்புத்திரர்ருவர் (சகோதரர்) கமக்காரன் புத்திரியான இசு சகோதரி+வன் விவாகம்பண்ணினார். அதைத் தமணவாளிகளின் விதவைத்ததாயை மணவாளரின்தாரியுந்த பிதா விவாகம்பண்ணினான். இதல்லவா சிறந்த விவாகம்!

பலதாரவிவாகம். — Mormonism.—இதைப்பாராட்டும் ஒரு கூட்டத்துவர் ஐக்கியநாட்டின் ஒருசார் வாசம்பண்ணுகிறார். இவரை நேரிற் கொண்டுவருப்படி அரசின் பலவகைபார்த்தும் அவர் எண்ணம் அனுகூலிக்கவில்லை. ஆனால் இப்போ அதன் தலவர் இனிமேல் அரசினரை எதர்க்கத் தம்மால் மாளாதென்று கண்டு சங்கத்தைத் தவலக்கவும் சீர்ப்படவுந் தொடங்கினர்.

தீர்க்காயுள். — 125 years old.—கியுபாஜீவிலே சிலநாட்களின்முன் இறந்துவிட்ட காப்பிரிப் பெண்ணொருத்திக்கு வயசு தூற்றிருத்ததைத்தாம்.

உவாத்தியும் மாணுக்கனும். — A School-master and a boy.—தூஷணம் பேசிய தன் மாணுக்கன் வாயை உவாத்தியார் சவுக்காரயிட்டுத் துடைக்க, மாணுக்கன் ஒரு நோய்கொண்டிருக்கப் பெற்றார் உவாத்தியிற் பிரதேசத்தினராம்.

மூங்கிற்கரி. — Bamboo charcoal.—கொல்லும் பொற்கொல்லும் ஊற்றுகட்டகரியே தம்வேலைக் குத்தமெனப் பாலிப்பார். அதில்லாக்காலத்தில் அவர்க்குமித்த தட்டுக்கோடாம். ஆம் தட்டுக்கோடாருந்தான். மூங்கிற்கரி இவ்வேலைக்கு உத்தம உபகரணம் என்றது ஓர்பத்திரம். சோதித்துப்பார்ப்பது நல்லது. எக்கரியிலும் இக்கரி உத்தமம் என்பதற்கு கரிமைதூரார். அங்கேதற்காலம் இதனை ஏராளமாய்க் கொல்லர் பாலிக்கிறார்கள்.

இராட்சதப் புகையிலைக்கன்று. — A tall tobacco plant.—தில்லியிலேயுள்ள புகையிலைக்கன்றுன்றின் உயரம் பத்தொன்பதரையடி. அதாவது, பதினமூன்றுமூழம். அதிலுள்ள இலைகள் நூற்றெண்பத்தைந்தாம்! அக்கோ!

சீனத்தனவந்தன். — Richest man in China.—பெக்கின் இராசதானியிலிருந்து சிலநாட்களுக்குமுன் கூர் வயசில் இறந்துபோன ஓர் சீனவர்த்தகனே சீனதேசம்முழுவதற்கும் பாரியதனவந்தனும். அநேக வருஷங்களுக்குமுன் இச் செல்வனது வாய்ப்பிறப்பின்படி அவன்வசியிருந்த ரோக்கம் ஐந்துகோடியே இருபதலட்சம் ரூபாயாம். ஆனால் இப்போ பெருந்தொகையா யேறிவிடுமல்லவா? இவ்வளவு தீராளனபணத்தையும் விட்டுத்தான் போயினன்! ஆனால் “மனியோடராய்” மாற்றியுடன்கொண்டு போகுந்தன்மையிலல்லவா எம்மவர் பலர்நடையிருக்கிறார்! இதென்ன பித்தலாட்டம்! அரைச்சதமாயினும் கைநெகிழ்ந்தற் சிணுங்குகிறார்!

பழங்காசு. — Old Roman coins.—பிராஞ்சிலே வீடொன்றுக்கு அத்திபாரம்பெட்டும்போது ௪௦௦ இரூத்தல் நிறைகொண்ட ரோமன்நாணயம் அகப்பட்டது. கூம், சம் சதாபத்தத்துக்கு இடைக்காலத்தன அவை.

புகையிலைக்குடியார். — Smokers.—புகைவிலைக்குடும் வழக்கம் எம்மூரிலும் பிறமூரிலும் பெருக்கம் பெறதல் நற்புதினமன்றும். எம்மூர்த்தெருவிற்குச் செல்லக்காணும் இரண்டுமூன்று வயசுச்சிறுவர் வாயிற் புகையிலைச்சுருட்டுக் கல்லின்படியே காணப்படுகிறார். புகையிலை செய்வார்க்கு இது ஊதியமாயினும் நல்லவார்க்கிப்பிரியர்க்குக்காடுசுரைக்கனி. இதுநிற்க, அவுஸ்திரிய சக்கரவர்த்தியின்மகன் தினமொன்றில் நூற்பது சுருட்டுகொயிற் செல்லிவாராம். ஸ்பானிய இராணியாரும் இதிற்கெருவியாம். ஆர்துடித்தென்! பளக்கம் தீதம் அவசரமற்றதமே. தீக்குப் புகைக்குடியை அதிகப்படுத்த நற்றுணக்காரணம்.

கடிதம்.

வேல்லை யமக அந்தாதி.

உரை.

(87 ம் பக்கத்தொடர்ச்சி.)

பவனத்தி லுற்ற புரங்களுள் னேநற் பதித்தவலமைப்

பவனம் பிறக்கிடு வேல்லைப் புரியுற் பவமடைந்தோய்

பவனக் கதித்தடன் வீசிட வோதப் படவமர்ந்தாய்

பவனம் திடவேன் னுளமாட்சி செய்தவை பத்திரமே.

இ—ன். பவனத்தில் உற்ற புரங்களுள்ளே—நிலவுலகிற் பொருந்திய பட்டினங்களுள்—நல்லபதி—நல்லபட்டினமாகிய—, தலமைப்பவனம் பிறங்கும் வேல்லைப்புரி—சிறந்த அரமணைகள் விளங்கும் வேல்லைப்பதியின் கண்ணே—, உற்பவம் அடைந்தோய்—ஐன்மம் அடைந்தவரே—, பவனம் கதித்த உடன்விச வாயு தன் அளவு கடந்து உடனே மோததல்செய்ய—, ஒதப்பட்டுவுமர்ந்தாய்—(அம்மோதலிலகப்பட்ட) கலிலேயாக் கடலில் தைரபடலில் தயில் கொண்டவரே—, பவம் நந்த—பாவம் கேட—, என் உளம் ஆட்சி செய்தவை—(பாவப்பயலாற் பேரிதபடருது இவ்வுலக சாகரத்தை யிடையூற்றி யிளிதகடத்துயுமாறு அடியேனுள்ள க்கமலத்தின் கட்சென்று) அதை ஆன்டுகொள்வீர்—, பத்திரம்—அதே நன்மையாகும். ஏ—று.

ஏ—உம், இடு—மூன்றும் அசைகள். “யாகாபிறபிறக்கரோ” எனும் குத்திரத்தில் “இட்டு” என்பதால் இடு எக்பதை அசையெனப் பெற்றும். தலவாயசிய வேல்லையெனியையும் தலவமைப்பவனம் தைரபடலையுடைய பவனம் என விரிக்கப்படுதலின், லாண்டனுருபு பயனுடன் குக்கதோகை என்க. நந்தனும் செயவேனேச்சம் காரியப்பொருட்டு. பிரபய சம்பத்தாரன போவான். தாவீது, எலிமேலேக், என்பேர் வசித்த சிறந்த அரண்மனைகளையுடைய பதினென்பர் பவனமென வாளா கூறுது தலவமை என அடைகொடுத்தும், சிறிய பதியையாயினும் இரட்சகர்பிறப்பாரெனப் பெண்டுகதரிசிகளாற் பரிந்துகற்புபதி என்பார் நற்பதி எனவுங் கூறினர். பவனம் சாதியோருமே ஈண்டுப் பவனம் என்பதற்குச் சத்திரமென்னுமிழக்கது. மாளிகள் பலவிரூப்ப, அவற்றுள்ளொன்றை வேண்டாது மாட்டுக் கொட்டியெயுக்கிறே. நம்செயல்யாது கருதியது சொல்லுதிர் எனவு மொருபொருடொன்றிநின்றது. ஆகும் என்பது சொல்லெச்சம். 94.

உரும்பராய். J. C. A. Kondaville 3-11-20. (To be continued.)

MEDICAL ADVICE.

We take from the Madras Journal of Education portions of an address before the Medical College by one of the Professors, Dr. Smyth. His remarks on child marriage are not as applicable here as in India, yet there is some of the same tendency here also. "I wish to impress upon you the seriousness of this canker of child-marriage, which affects, not the health of individuals only, but the health of millions of fellow citizens in this part of our common empire, and acts as a drag in their social and material progress."

'Poor India' said a Hindu gentleman to me some months ago, 'the climate will keep her for ever in the rear of the rest of the nations of the earth; it will handicap her till the end of time.' Poor fellow, his mother was 13 years old at the time of his birth, and his father 17; it was impossible that a man should be the outcome of it all." He goes on to say that "an enormous number of young wives are sacrificed" and that there is "a still larger sacrifice of children," and he calls it "culpable homicide" on the part of those who sanction it.

"There is still another point of view of the matter too much kept out of sight, and that is the degeneracy which this custom necessarily entails on those who are its victims. An enormous number of the offspring of these ill-assorted unions are simply non-viable, while of those who attain maturity it is patent to all the world that they are too frequently characterized by mental and physical incapacity. In their minds the high faculty of originality is all but suppressed, the imitative only left—for do we not hear reformers crying out on all sides against the very abuse we are now considering, yet how few of these do we find putting their fine sentiments into practice. The reason for this is simply that all this cry is imitation. They are parrot reformers. To this there are exceptions, but very few." "In regard to the physical development of the baby-born, I think it is admitted on all hands to be very unsatisfactory. Their bodily weakness renders them timid and childlike in their manners and modes of thought, retiring when not quite satisfied with the safety of their surroundings; forward and intrusive when their weakness meets with too much consideration."

He makes a good point in showing that all men agree that sin is "any want of conformity to or transgression of the laws of God," and that the laws of nature are the laws of God, and that therefore this custom of child marriage, in which he includes marriage of all who are not adults, meaning apparently fullgrown, is a sin with terrible consequences.

He went on to say that the "home influences" which ought to make the man are largely absent, therefore the schools ought to do more than they do now to supply the defect. "These lads do not know how even to wash their hands. Washing is intended to get rid of waste and poisonous matter from the skin, a mere pouring of water over the hands is not washing. "Many a time have I seen our local college students the victims of this sort of 'cleanliness' and I cannot say I was favourably impressed with the system of education they were following, which crammed their heads with logic, political economy, psychology and such like, and left them ignorant of the cause which prevented them from sitting for five minutes quiet in the same position,

and impelled them to keep themselves constantly in touch with all and every portion of their person. Yes the acarus, tinea, and the whole bacterium family have a fine time of it under education such as this.

THE LUNAR ECLIPSE.

Last week on Wednesday evening at the time of the annual November lights, there was much interest in different parts of Jaffna concerning the eclipse, which one of the rival calendars had predicted, and the other had said would not be seen. If only the evening should be clear the long vexed question as to which calendar is right might be settled by the most simpleminded for himself. Thus many were thinking. Contrary to expectation, because it was the rainy season, the moon rose beautifully clear. But there on the northern limb was already a dimness which gradually increased until near seven o'clock, and then as gradually decreased, and did not entirely disappear until eight or nine o'clock. Then the questions were agitated. Was there an eclipse, or was there not? Which calendar was right? etc.

The Nautical Almanac was right, which said that the first contact with the penumbra would be at 4h-37m and the last at 9h-10m, while the complete shadow would be on the moon only 11 minutes, and only two thousandths of its diameter. The shadow of the earth never has a distinct edge, owing to the earth's being surrounded by an atmosphere. Therefore it would be difficult to decide by observation whether the shadow were on or not, even if it came on twenty times as much as it did the other night. But the penumbra was plainly visible, and this constitutes an eclipse. In a partial solar eclipse we are in the penumbra, but no one questions the reality of the eclipse. No more should we question it in this case. Moreover that the umbra or complete shadow actually came on to the surface of the moon we can easily believe, because the prediction of the Nautical Almanac was verified in other respects, and the appearance of the penumbra was such as to indicate that the umbra was at the edge of the moon. Therefore we say there was a true lunar eclipse seen in Jaffna.

VANNARPONNAI Y. M. LITERARY ASSOCIATION.

In connection with this association a grand meeting was held in the Chetty Street English school on the 21st ultimo under the able presidency of Rev. W. T. Garrett B. A. Rev. G. J. Trimmer the Chairman and General Superintendent of the Wesleyan Mission North Ceylon District delivered an able and eloquent address on "a visit to England."

He gave a full description of many things worth mentioning in England, such as physical features, surroundings, climate, roads, side ways, shops, gas light, parliament, trains, hours of labour, house rent of the poor, laws, church, religious work &c. He also said it was from religious people that the poor get any help, not from infidels, or agnostics. Mr. Proctor Sangaravilly, the vice-president gave a hearty welcome to the Revs. Trimmer and Garrett in behalf of the meeting and made further remarks. The Rev. D. P. Niles then exhorted those who were present one and all to carry on into practice whatever they hear from this hall.

He also suggested that Vannarponne being the centre of Tamil people every good act must proceed from it.

The chairman in his concluding words said that England for its civilization and advancement owes much to the education of its women, who take the highest place in university examinations. Vannarponne Catherasu David
2. 12. 90. Asst. Secy.

Local and General.

—STRAY NOTES. Mr. Supramaniam of Batticotta, Sapapathy Pilly of Mallagam, District Engineers, are now here on a leave of nine months. Mr. Eliatamby of Elalai, accountant in the Treasury office Rangoon, has come here on a leave of one year. Mr. Sithamparanathar of Tellipallai, president of the Village Tribunal, Batticaloa, has also come on leave to celebrate the wedding of his daughter. Mr. Sithamparanathar we are glad to learn, has been very much esteemed and liked by the people over whom he exercises authority.

THE WEATHER. This being the year after the year of least sun spots the rain is a little more than last year, but still is less than the average. In '89 the rainfall in Jaffna was less than 30 inches, though the average for 18 yrs is 52 inches. Thus far this year there has been over 30 inches measured at Jaffna College, and the amount for 10 months was very nearly the same as for Jaffna. The solar activity has increased. Last week there was

more disturbance in the sun than there has been for over two years. A good sized spot changed into four large and three small spots, and then before getting across the sun's disk they became reduced to one large and one small. During this process we received refreshing showers every day or over five inches of rain in six days.

—Some travelers in Palestine recently came to Shechem and the idea occurred to them that they would make an experiment and see whether the blessings and curses could be heard from the mountains. It will be remembered that this was one of Bishop Colenso's objections to the Pentateuch which the Sivitae are found of using, though they have often been refuted. Some of the party of travelers went upon mount Ebal, and others on mount Gerizim, while the others remained in the valley, in the place occupied by the main body of the Israelites. Then one party read the blessings and the other the curses, and those in the valley answered Amen. It was found by them, as has been found by others that every word could be distinctly heard although the readers were near the very summits of the hills. Other objections of Colenso's are equally valid and no more so.

—MR. ROBERT P. HENSMAN and his brother Mr. Gabriel R. Hensman are amongst us on a short visit to their mother. They are sons of the late Rev. John Hensman, the much esteemed pastor of the C. M. S. church at Kopay. The former is employed at Rangoon in the Comptroller's Office and the latter in the Central Post and Telegraph Office at Colombo.

—THE NORTHERN RAILWAY COMMISSION. The Commissioners have not yet made their report, but we believe they will not delay it much longer. We read that Messrs. Saunders, Williams and Ramanathan proceeded to Kandy on Sunday before last, and on Monday examined about a dozen witnesses at the Kachcheri. On Tuesday they proceeded to Matale where some native traders gave evidence. Mr. Borrans of Matale stated his views upon railway extension to the North generally.

—THE THREE-FOURTH CIRCULAR. No longer will the one-fourth of the grants earned by schools, be retained until the end of the year as has been done during the time of Mr. Green. This obnoxious system Mr. Cull the present Director has abolished. We hope that some other grievances caused by the retrenchment policy will also be remedied and proper encouragement given to the cause of English education.

—MR. VALTAMBY V. OF LAI of Meesalai, Jaffna, whose warrant as a Magistrate was canceled in January 1887, has been reinstated in his office, by a proclamation made at effect in the Gazette dated 21st November 1890.

—LOCAL BOARD. It is rumoured about the Kachcheri that the Government Agent, has recommended the establishment of a Local Board in Jaffna. We remember this was one of the requests made to the Governor in the address read to him in the pandal erected in front of the Police lines. If it involves any more taxing of the Jaffna people, we believe that they will be satisfied to remain as they are at present, and will not wish for any further advance, which some many profess to introduce by a Local Board.

—CHOLERA. We are sorry to report that this epidemic is still raging at Vadamarachi. Daily an average of about a dozen cases have been reported to the Kachcheri. Vigorous efforts should be taken to arrest its fury. Infected quarters must be isolated, and communication outwards should be strictly prohibited.

—DR. MORGAN. Dr. Attygalle will leave on the 10th by S. S. Lady Gordon and Dr. Morgan of Kandy will act for him for one month.

—TWO IDOLS STOLEN. Two idols known by the name of Patherakalli and Pulliar kept and worshipped in a temple at Batticotta were stolen last week, and the thief has not been found out. They were not of such value as to tempt any professional thief, but it appears that enmity between some of those who live upon the offerings brought for those idols was at the bottom of the theft. This and similar acts which constitute a trifling over the objects which are held sacred and in reverence speak very much against their adherents.

—SURVEYOR. Mr. A. Thiruchittampalam of Batticotta we are glad to learn has come out successful in the surveyor's Examination held last time under the Ordinance 15th of 1889.

—OUR AGENT was to go this week in his usual official tour to the Karachi and other parts to the East and south of the peninsula.

—OBITUARY. We regret to have to record the death, on the 25th ultimo, of Mrs. Sinnatamby the wife of Mr. Brown Sinnatamby Proctor S. C. The deceased was the mother of our esteemed advocate Mr. Nagalingam.